

# Επίσημη Εφημερίδα C 158 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

66ο έτος

4 Μαΐου 2023

## Περιεχόμενα

### I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

##### Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου

2023/C 158/01	Σύσταση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 6ης Μαρτίου 2023, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας, (ΕΣΣΚ/2023/1) .....	1
---------------	--	---

### IV Πληροφορίες

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 158/02	Ισοτιμίες του ευρώ — 3 Μαΐου 2023 .....	7
---------------	---	---

### V Γνωστοποιήσεις

#### ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

##### Δικαστήριο ΕΖΕΣ

2023/C 158/03	Αίτηση για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης που υποβλήθηκε στο Δικαστήριο της ΕΖΕΣ από το Fürstliches Obergericht στις 25 Οκτωβρίου 2022 στην υπόθεση Alexander Amann (Υπόθεση E-14/22) .....	8
2023/C 158/04	Απόφαση του Δικαστηρίου της 24ης Ιανουαρίου 2023 στην υπόθεση E-1/22 — G. Modiano Limited και Standard Wool (UK) Limited κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ (Κρατικές ενισχύσεις — Νορβηγικό καθεστώς επιδοτήσεων για το μαλλί — Προσφυγή ακυρώσεως απόφασης της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ — Απόρριψη καταγγελίας — Απόφαση ληφθείσα κατά το πέρας του προκαταρκτικού σταδίου εξέτασης — Ατιολογία — Έλλειψη ουσιώδους τροποποίησης υφιστάμενης ενίσχυσης) .....	9

EL

2023/C 158/05	Αποφαση του Δικαστηριου της 24ης Ιανουαριου 2023 στην υπόθεση E-5/22 — Christian Maitz κατά Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung, και Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Κοινωνική ασφάλιση — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 — Κατοικία σε τρίτη χώρα — Μη μισθωτός — Δυνατότητα εφαρμογής του δικαίου του ΕΟΧ — Σύσταση της Διοικητικής Επιτροπής — Άρθρο 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ — Αρχή της καλόπιστης συνεργασίας) .....	10
---------------	--	----

#### ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 158/06	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων .....	11
2023/C 158/07	Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής .....	16
2023/C 158/08	Ανακοίνωση υπόψη του Maulawi Rajab και του Sultan Aziz Azam, τα ονόματα των οποίων έχουν προστεθεί στον κατάλογο που αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τις οργανώσεις ISIL (Da'esh) και Αλ Κάιντα, δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/908 της Επιτροπής .....	23

---

#### Διορθωτικά

2023/C 158/09	Διορθωτικό στην απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 2023, για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας από τη Δανία (ΕΕ C 109 της 24.3.2023) .....	25
---------------	--	----

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

της 6ης Μαρτίου 2023

που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας

(ΕΣΣΚ/2023/1)

(2023/C 158/01)

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το παράρτημα ΙΧ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1092/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη μακροπροληπτική επίβλεψη του χρηματοοικονομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 και τα άρθρα 16 έως 18,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 458 παράγραφος 8,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ και για την κατάργηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ <sup>(4)</sup>, και ιδίως τον τίτλο VII κεφάλαιο 4 τμήμα II,

Έχοντας υπόψη την απόφαση ΕΣΣΚ/2011/1 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 20ής Ιανουαρίου 2011, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(5)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 18 έως 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προς διασφάλιση της αποτελεσματικής και συνεπούς εφαρμογής των εθνικών μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής είναι σημαντικό, η αναγνώριση την οποία απαιτεί το δίκαιο της Ένωσης κατά την εφαρμογή τους να συμπληρωθεί από την εθελοντική εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 338.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 58 της 24.2.2011, σ. 4.

- (2) Σκοπός του πλαισίου εθελοντικής εφαρμογής των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής στη βάση της αμοιβαιότητας, το οποίο θεσπίζεται με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(9)</sup>, είναι να διασφαλίζει ότι κάθε μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που βασίζεται σε χρηματοδοτικό άνοιγμα και ενεργοποιείται σε ορισμένο κράτος μέλος θα εφαρμόζεται σε άλλα κράτη μέλη στη βάση της αμοιβαιότητας.
- (3) Η σύσταση ΕΣΣΚ/2017/4 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(7)</sup> συνιστά στην οικεία αρχή εφαρμογής, όταν αυτή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ) αίτημα εφαρμογής μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας, να προτείνει μέγιστη τιμή ορίου σημαντικότητας κάτω από το οποίο θα μπορεί να θεωρείται ήσσονος σημασίας το άνοιγμα μεμονωμένου φορέα παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στον μακροπροληπτικό κίνδυνο που εντοπίζεται στη χώρα εφαρμογής του μέτρου μακροπροληπτικής πολιτικής από την αρχή εφαρμογής. Εφόσον το κρίνει απαραίτητο, το ΕΣΣΚ μπορεί να προτείνει διαφορετικό κατώτατο όριο.
- (4) Η απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 79/2019, της 29ης Μαρτίου 2019, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΧ (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2019/2133] <sup>(8)</sup> ενσωμάτωσε την οδηγία 2013/36/ΕΕ και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2020. Η οδηγία (ΕΕ) 2019/878 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(9)</sup> και ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/873 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(10)</sup>, που τροποποίησαν σημαντικά την οδηγία 2013/36/ΕΕ και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013, αντίστοιχα, ενσωματώθηκαν στη συμφωνία ΕΟΧ με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 383/2021, της 10ης Δεκεμβρίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΧ (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ <sup>(11)</sup> και με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 301/2021, της 29ης Οκτωβρίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΧ (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, αντίστοιχα <sup>(12)</sup>. Η οδηγία (ΕΕ) 2019/878 και ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/873 εφαρμόζονται πλέον στη Νορβηγία.
- (5) Από τις 31 Δεκεμβρίου 2020 τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία υπόκεινται σε: i) ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % προκειμένου για ανοίγματα ευρισκόμενα στη Νορβηγία, σύμφωνα με το άρθρο 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ· ii) κατώτατο όριο των (σταθμισμένων ως προς το άνοιγμα) μέσων συντελεστών στάθμισης κινδύνου 20 % προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, σύμφωνα με το άρθρο 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 [που εφαρμόζεται στα πιστωτικά ιδρύματα που χρησιμοποιούν την προσέγγιση των εσωτερικών διαβαθμίσεων (IRB)] και iii) κατώτατο όριο των (σταθμισμένων ως προς το άνοιγμα) μέσων συντελεστών στάθμισης κινδύνου 35 % προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, σύμφωνα με το άρθρο 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 (εφαρμόζεται στα πιστωτικά ιδρύματα που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB). Για τα πιστωτικά ιδρύματα που δεν χρησιμοποιούν την προηγμένη προσέγγιση IRB οι νορβηγικές αρχές προέβλεψαν περίοδο σταδιακής εφαρμογής του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου.
- (6) Στις 2 Φεβρουαρίου 2021 το Finansdepartementet (νορβηγικό Υπουργείο Οικονομικών), ενεργώντας ως εντεταλμένη νορβηγική αρχή για τους σκοπούς τόσο του άρθρου 133 παράγραφος 1 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ όσο και του άρθρου 458 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, υπέβαλε στο ΕΣΣΚ αίτημα για εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 134 παράγραφος 5 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ και των κατώτατων συντελεστών στάθμισης κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 458 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.

<sup>(9)</sup> Σύσταση ΕΕΣΚ/2015/2 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 15ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την αξιολόγηση των διασυννοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 97 της 12.3.2016, σ. 9).

<sup>(7)</sup> Σύσταση ΕΣΣΚ/2017/4 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 20ής Οκτωβρίου 2017, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυννοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 431 της 15.12.2017, σ. 1).

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 321 της 12.12.2019, σ. 170.

<sup>(9)</sup> Οδηγία (ΕΕ) 2019/878 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Μαΐου 2019 για την τροποποίηση της Οδηγίας 2013/36/ΕΕ όσον αφορά τις εξαιρούμενες οντότητες, τις χρηματοδοτικές εταιρείες συμμετοχών, τις μεικτές χρηματοοικονομικές εταιρείες συμμετοχών, τις αποδοχές, τα μέτρα και τις εξουσίες εποπτείας και τα μέτρα διατήρησης κεφαλαίου (ΕΕ L 150, 7.6.2019, σελ. 253).

<sup>(10)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2020/873 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2020, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και (ΕΕ) 2019/876 όσον αφορά ορισμένες προσαρμογές προς αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 (ΕΕ L 204 της 26.6.2020, σ. 4).

<sup>(11)</sup> Απόφαση της 10ης Δεκεμβρίου 2021 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(12)</sup> Απόφαση της 29ης Οκτωβρίου 2021 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (7) Κατόπιν του αιτήματος του Finansdepartementet προς το ΕΣΣΚ, το ΕΣΣΚ εξέδωσε τη σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(13)</sup>, συμπεριλαμβάνοντας τα παραπάνω μέτρα στον κατάλογο των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής των οποίων την εφαρμογή συνιστά στη βάση της αμοιβαιότητας η σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2.
- (8) Στις 16 Δεκεμβρίου 2022 το Finansdepartementet γνωστοποίησε στο ΕΣΣΚ την πρόθεσή του i) να επανακαθορίσει το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου για ανοίγματα ευρισκόμενα στη Νορβηγία, το οποίο ισχύει για όλα τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία, και ii) να παρατείνει κατά δύο επιπλέον έτη την ισχύ των κατώτατων συντελεστών στάθμισης κινδύνου, που εφαρμόζονται στα ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτεια της και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB. Ο γνωστοποιηθείς επανακαθορισμός και η παράταση ισχύος των μέτρων δεν επηρεάζουν τη βαθμονόμηση και τον σχεδιασμό τους. Ωστόσο, το Finansdepartementet παρέτεινε έως τις 30 Δεκεμβρίου 2023 την προθεσμία σταδιακής εφαρμογής του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % για όλα πιστωτικά ιδρύματα δεν χρησιμοποιούν την προηγμένη προσέγγιση IRB. Έως τότε, για τα πιστωτικά ιδρύματα που δεν χρησιμοποιούν την προηγμένη προσέγγιση IRB το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου που θα εφαρμόζεται σε ανοίγματα που βρίσκονται στη Νορβηγία ορίζεται σε 3 %. Για την εφαρμογή του εν λόγω μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας θα πρέπει να εφαρμόζεται παρόμοια περίοδος σταδιακής εφαρμογής σε αλλοδαπά πιστωτικά ιδρύματα που δεν χρησιμοποιούν την προηγμένη προσέγγιση IRB.
- (9) Οι γνωστοποιήσεις της 16ης Δεκεμβρίου 2022 περιλάμβαναν επίσης αίτημα προς το ΕΣΣΚ να συνεχίσει να συνιστά την εφαρμογή και των τριών μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας. Όσον αφορά την εφαρμογή του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας του Finansdepartementet πρότεινε τη μείωση του ορίου σημαντικότητας και τον καθορισμό του σε σταθμισμένο ως προς τον κίνδυνο ποσό ανοίγματος ύψους 5 δισεκατ. NOK, το οποίο αντιστοιχεί περίπου στο 0,16 % του συνολικού σταθμισμένου ως προς τον κίνδυνο ποσού ανοίγματος των πιστωτικών ιδρυμάτων που υποβάλλουν στοιχεία στη Νορβηγία.
- (10) Κατόπιν του αιτήματος του Finansdepartementet προς το ΕΣΣΚ και προκειμένου i) να αποτραπεί η επέλευση αρνητικών διασυνωριακών επιπτώσεων με τη μορφή διαρροών και ρυθμιστικού αρμπιτράζ που θα μπορούσαν να προκύψουν από την εφαρμογή των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής που εφαρμόζονται στη Νορβηγία· και ii) να διατηρηθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των πιστωτικών ιδρυμάτων του ΕΟΧ, το γενικό συμβούλιο του ΕΣΣΚ αποφάσισε να συνεχίσει να περιλαμβάνει τα μέτρα στον κατάλογο των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής που συνιστώνται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας σύμφωνα με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 και να τροποποιήσει ελαφρώς τις παραμέτρους της σύστασης για εφαρμογή του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας.
- (11) Σύμφωνα με το αίτημα του Finansdepartementet, το όριο σημαντικότητας για την εφαρμογή του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας θα πρέπει να μειωθεί και να οριστεί σε σταθμισμένο ως προς τον κίνδυνο ποσό ανοίγματος ύψους 5 δισεκατ. NOK. Η νορβηγική τραπεζική αγορά συνδέεται στενά με αγορές σε άλλες σκανδιναβικές χώρες, όπως η Δανία, η Φινλανδία και η Σουηδία. Σε μια ενοποιημένη χρηματοπιστωτική αγορά ένα χαμηλό όριο σημαντικότητας αποτρέπει πιθανές διαρροές και ρυθμιστικό αρμπιτράζ, συμβάλλοντας έτσι στη διατήρηση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και των ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Επιπλέον, η διοικητική επιβάρυνση που προκύπτει από την εφαρμογή του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας θεωρείται συγκριτικά χαμηλός, δεδομένου ότι το απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου που θα εφαρμόζονται οι νορβηγικές αρχές συνιστά μέτρο απλό και τυποποιημένο, τα δε πιστωτικά ιδρύματα και οι αρχές είναι ήδη σε θέση να προσδιορίσουν τη χώρα στην οποία βρίσκονται τα ανοίγματα. Καθώς η μείωση του ορίου σημαντικότητας ενδέχεται να απαιτεί τη θέσπιση νέων ή την τροποποίηση υφιστάμενων εθνικών μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας, θα πρέπει να εφαρμοστεί η συνήθης μεταβατική περίοδος τριών μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* για την εφαρμογή των μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας. Δεν προβλέπεται νέα μεταβατική περίοδος εφαρμογής, στη βάση της αμοιβαιότητας, άλλων μέτρων τα οποία αναφέρονται στις γνωστοποιήσεις της 16ης Δεκεμβρίου 2022 και των οποίων την εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας εξακολουθεί να συνιστά το ΕΣΣΚ, δεδομένου ότι η σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3 συνιστά ήδη την εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας.
- (12) Επιπλέον, η σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3, η οποία τροποποίησε τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 προκειμένου να συμπεριληφθούν τα νορβηγικά μέτρα, εφαρμόζονταν όταν τα αδειοδοτημένα στη Νορβηγία πιστωτικά ιδρύματα δεν υπόκειντο ακόμη στην οδηγία (ΕΕ) 2019/878. Ως εκ τούτου, οι οικείες αρχές των κρατών μελών που είχαν ήδη μεταφέρει την οδηγία (ΕΕ) 2019/878 στο εθνικό τους δίκαιο ήταν σε θέση να εφαρμόσουν το νορβηγικό απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας με τρόπο και σε επίπεδο που να λαμβάνει υπόψη τυχόν αλληλοεπικάλυψη ή διαφορά στις κεφαλαιακές απαιτήσεις που ισχύουν στο οικείο κράτος μέλος και στη Νορβηγία. Εκτοτε η οδηγία (ΕΕ) 2019/878 έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία ΕΟΧ και εφαρμόζεται και στη Νορβηγία. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να

<sup>(13)</sup> Σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 30ής Απριλίου 2021, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνωριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 222 της 11.6.2021, σ. 1).

διαγραφεί από τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 κάθε αναφορά στην οδηγία (ΕΕ) 2019/878. Επιπλέον, το ΕΣΣΚ δεν εντόπισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου, όπως επανακαθορίζεται από τις νορβηγικές αρχές, επικαλύπτει πλήρως ή εν μέρει τη λειτουργία του αποθέματος ασφαλείας άλλων συστημικά σημαντικών ιδρυμάτων (O-SII) που προβλέπεται στο άρθρο 131 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ.

- (13) Η παρούσα τροποποίηση της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2 δεν επηρεάζει τη συνέχεια της σύστασης για εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας των εθνικών μακροπροληπτικών μέτρων που ενεργοποιήθηκαν από τις νορβηγικές αρχές στις 31 Δεκεμβρίου 2020 κατά τα οριζόμενα στη σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3. Οι τρέχουσες τροποποιήσεις της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2 είναι νομοτεχνικής φύσης, εκτός από τη μείωση του κατώτατου ορίου για την εθελοντική εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου και την παράταση της περιόδου σταδιακής εφαρμογής του για πιστωτικά ιδρύματα που δεν χρησιμοποιούν την προηγμένη προσέγγιση IRB. Ως εκ τούτου, δεν συνιστάται να ανανεωθεί η μεταβατική περίοδος για την αναγνώριση των νορβηγικών μέτρων σύμφωνα με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3. Η συνήθης μεταβατική περίοδος τριών μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* εφαρμόζεται μόνο σε μέτρα, ή τροποποιήσεις αυτών, για την εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου που πρέπει να θεσπίσουν οι εθνικές αρχές λόγω της μείωσης του ορίου σημαντικότητας.
- (14) Για τους λόγους αυτούς η σύσταση ΕΚΤ/2015/2 θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

### Τροποποιήσεις

Η σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 τροποποιείται ως εξής:

- στην ενότητα 1, επιμέρους σύσταση Γ σημείο 1, τα μέτρα όσον αφορά τη Νορβηγία αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
  - ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % προκειμένου για όλα τα ανοίγματα στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενο δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, όπως αυτή εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022 βάσει των όρων της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (\*) (συμφωνίας ΕΟΧ) (εφεξής η «ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022»), σε όλα τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία·
  - κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης (ως προς το άνοιγμα) κινδύνου 20 % προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022 βάσει των όρων της συμφωνίας ΕΟΧ (εφεξής ο «ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022»), σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους·
  - κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης (ως προς το άνοιγμα) κινδύνου 35 % προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022, σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους.

(\*) ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.»

- το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας σύστασης.

Φρανκφούρτη, 6 Μαρτίου 2023.

Ο Προϊστάμενος της Γραμματείας του ΕΣΣΚ,  
εξ ονόματος του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ,  
Francesco MAZZAFERRO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της σύστασης ΕΚΤ/2015/2 τροποποιείται ως εξής:

1. τα μέτρα όσον αφορά τη Νορβηγία αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

- ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενο δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, όπως αυτή εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022 βάσει των όρων της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο<sup>(\*)</sup> (συμφωνίας ΕΟΧ) (εφεξής η “ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022”), σε όλα τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία·
- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης (ως προς το άνοιγμα) κινδύνου 20 % προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων ευρισκόμενων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022 βάσει των όρων της συμφωνίας ΕΟΧ (εφεξής ο “ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 31η Δεκεμβρίου 2022”), σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους·
- κατώτατος συντελεστής στάθμισης (ως προς το άνοιγμα) κινδύνου 35 % προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων ευρισκόμενων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022, σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους.»

2. η ενότητα «I. Περιγραφή των μέτρων» τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «1. Με ισχύ από τις 31 Δεκεμβρίου 2020 το Finansdepartementet (νορβηγικό Υπουργείο Οικονομικών) έχει θεσπίσει τρία μέτρα, και συγκεκριμένα i) απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 133 της ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022· ii) κατώτατο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022· και iii) κατώτατο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία από τις 31 Δεκεμβρίου 2022.»

β) στην παράγραφο 2 οι λέξεις «31 Δεκεμβρίου 2022» αντικαθίστανται από τις λέξεις «30 Δεκεμβρίου 2023»·

3. η ενότητα «II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας» τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «5α. Συνιστάται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας τα νορβηγικά μέτρα προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία σύμφωνα με το άρθρο 134 παράγραφος 1 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ και με το άρθρο 458 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, αντίστοιχα. Συνιστάται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εντός 18 μηνών από τη δημοσίευση της σύστασης ΕΣΣΚ/2021/3 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (\*\*) στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Οι κατώτατοι συντελεστές στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία θα πρέπει να εφαρμόζονται στη βάση της αμοιβαιότητας εντός της συνήθους μεταβατικής περιόδου τριών μηνών από τη δημοσίευση της σύστασης ΕΣΣΚ/2021/3 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- 5β. Στο βαθμό που η μείωση του ορίου σημαντικότητας κατά τη σύσταση ΕΣΣΚ/2023/1 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (\*\*\*) ενδέχεται να απαιτήσει από την οικεία αρχή να θεσπίσει νέο εθνικό μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας ή να τροποποιήσει υφιστάμενα τέτοια εθνικά μέτρα εφαρμογής του νορβηγικού μέτρου του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας, εφαρμόζεται η συνήθης μεταβατική περίοδος τριών μηνών από τη δημοσίευση της σύστασης ΕΣΣΚ/2021/3 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* για την εφαρμογή μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας.

(\*\*) ΕΕ C 222 της 11.6.2021, σ. 1.

(\*\*\*) Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα*.

β) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει τα ίδια μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής, σύμφωνα με την επιμέρους σύσταση Γ σημείο 2, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν τα διαθέσιμα στη χώρα τους μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζουν το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με τα ανωτέρω μέτρα που συστήνονται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη των ισοδύναμων μέτρων για την εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, των κατώτατων μέσων συντελεστών στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων εντός 12 μηνών και για την εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εντός 18 μηνών, αντίστοιχα, από τη δημοσίευση της σύστασης ΕΣΣΚ/2021/3 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στο βαθμό που η μείωση του ορίου σημαντικότητας απαιτεί από την αρμόδια αρχή να θεσπίσει νέο εθνικό μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας, όπως περιγράφεται στο παρόν εδάφιο, ή να τροποποιήσει υφιστάμενα τέτοια εθνικά μέτρα εφαρμογής του νορβηγικού μέτρου του αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας, εφαρμόζεται η συνήθης μεταβατική περίοδος τριών μηνών από τη δημοσίευση της σύστασης ΕΣΣΚ/2021/3 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* για την εφαρμογή μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας.»

γ) η παράγραφος 7 διαγράφεται·

4. στην ενότητα «III. Όριο σημαντικότητας» η παράγραφος 8 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) για το απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου το όριο σημαντικότητας ορίζεται σε σταθμισμένο ως προς τον κίνδυνο ποσό ανοίγματος ύψους 32 δισεκατ. ΝΟΚ, που αντιστοιχεί περίπου στο 1 % των συνολικών σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ανοιγμάτων των πιστωτικών ιδρυμάτων που υποβάλλουν στοιχεία στη Νορβηγία.»



## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

3 Μαΐου 2023

(2023/C 158/02)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1043	CAD	δολάριο Καναδά	1,5045
JPY	ιαπωνικό γιεν	149,66	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,6687
DKK	δανική κορόνα	7,4514	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7717
GBP	λίρα στερλίνα	0,88265	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4704
SEK	σουηδική κορόνα	11,3265	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 472,70
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9809	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	20,1657
ISK	ισλανδική κορόνα	150,10	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	7,6330
NOK	νορβηγική κορόνα	11,8860	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 211,37
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,9174
CZK	τσεχική κορόνα	23,559	PHP	πέσο Φιλιππινών	61,083
HUF	ουγγρικό φιορίνι	375,63	RUB	ρωσικό ρούβλι	
PLN	πολωνικό ζλότι	4,5820	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,524
RON	ρουμανικό λέου	4,9302	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,5521
TRY	τουρκική λίρα	21,5057	MXN	πέσο Μεξικού	19,8311
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6564	INR	ινδική ρουπία	90,3465

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΕΖΕΣ

**Αίτηση για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης που υποβλήθηκε στο Δικαστήριο της ΕΖΕΣ από το  
Fürstliches Obergericht στις 25 Οκτωβρίου 2022 στην υπόθεση Alexander Amann**

(Υπόθεση E-14/22)

(2023/C 158/03)

Στις 25 Οκτωβρίου 2022, το Fürstliches Obergericht (εφετείο του Πριγκιπάτου) υπέβαλε αίτηση προς το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ, η οποία καταχωρίστηκε στη Γραμματεία του τελευταίου στις 16 Νοεμβρίου 2022, για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης στην υπόθεση Alexander Amann, σχετικά με τα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Αντιτίθεται η οδηγία 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά, σε διάταξη όπως αυτή του άρθρου 35 παράγραφος 1, στοιχείο γ), των επαγγελματικών οδηγιών του δικηγορικού επιμελητηρίου του Λιχτενστάιν, η οποία απαγορεύει στους δικηγόρους να προσφέρουν επαγγελματικές υπηρεσίες σε συγκεκριμένες κατηγορίες δυναμικών πελατών και η οποία, κατά το Staatsgerichtshof (συνταγματικό δικαστήριο του Λιχτενστάιν) πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι «απαγορεύει την προδραστική διαφήμιση από δικηγόρους όταν αυτοί προσφέρουν τις υπηρεσίες τους, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, σε επιλεγμένες ομάδες προσώπων που δεν έχουν εκδηλώσει από μόνα τους ενδιαφέρον για τις υπηρεσίες αυτές»;
2. Έχει το άρθρο 24 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/123/ΕΚ την έννοια ότι εθνική διάταξη δεν μπορεί, εν γένει, να απαγορεύει στους δικηγόρους να επικοινωνούν, με δική τους πρωτοβουλία, με δυναμικούς πελάτες που δεν ήταν προηγουμένως πελάτες τους, αφού λάβουν γνώση της προσωπικής τους διεύθυνσης, και να τους προσφέρουν τις υπηρεσίες τους, ιδίως όσον αφορά την άσκηση αγωγής αποζημιώσεως σε περίπτωση ζημίας την οποία έχουν υποστεί απλώς με την ιδιότητά τους ως επενδυτών;

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ****της 24ης Ιανουαρίου 2023****στην υπόθεση E-1/22****G. Modiano Limited και Standard Wool (UK) Limited κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ**

(Κρατικές ενισχύσεις — Νορβηγικό καθεστώς επιδοτήσεων για το μαλλί — Προσφυγή ακυρώσεως απόφασης της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ — Απόρριψη καταγγελίας — Απόφαση ληφθείσα κατά το πέρας του προκαταρκτικού σταδίου εξέτασης — Αιτιολογία — Έλλειψη ουσιώδους τροποποίησης υφιστάμενης ενίσχυσης)

(2023/C 158/04)

Στην υπόθεση E-1/22, G. Modiano Limited και Standard Wool (UK) Limited κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ — ΑΙΤΗΣΗ για την ακύρωση της απόφασης της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ στην υπόθεση αριθ. 84045 της 9ης Νοεμβρίου 2021, Νορβηγικό καθεστώς επιδοτήσεων για το μαλλί, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τον πρόεδρο Páll Hreiðsson (εισηγητή δικαστή) και τους δικαστές Bernd Hammermann και Ola Mestad (ad hoc), εξέδωσε απόφαση στις 24 Ιανουαρίου 2023, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Το Δικαστήριο:

1. Απορρίπτει την προσφυγή στο σύνολό της.
2. Καταδικάζει τις G. Modiano Limited και Standard Wool (UK) Limited να φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, αλληλεγγύως και εις ολόκληρον.

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ****της 24ης Ιανουαρίου 2023****στην υπόθεση E-5/22****Christian Maitz κατά Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung, και Liechtensteinische Familienausgleichskasse**

(Κοινωνική ασφάλιση — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 — Κατοικία σε τρίτη χώρα — Μη μισθωτός — Δυνατότητα εφαρμογής του δικαίου του ΕΟΧ — Σύσταση της Διοικητικής Επιτροπής — Άρθρο 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ — Αρχή της καλόπιστης συνεργασίας)

(2023/C 158/05)

Στην υπόθεση E-5/22, Christian Maitz κατά Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung, και Liechtensteinische Familienausgleichskasse — ΑΙΤΗΣΗ προς το Δικαστήριο, βάσει του άρθρου 34 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, υποβληθείσα από το Fürstliches Obergericht (εφετείο του Πριγκιπάτου), όσον αφορά την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τον πρόεδρο Páll Hreiðsson (εισηγητή δικαστή) και τους δικαστές Bernd Hammermann και Ola Mestad (ad hoc), εξέδωσε απόφαση στις 24 Ιανουαρίου 2023, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

1. Δεν συνιστά προϋπόθεση, κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, οι υπήκοοι κράτους του ΕΟΧ να κατοικούν και σε κράτος του ΕΟΧ προκειμένου να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής *ratione personae* του εν λόγω κανονισμού.

Συμφωνία που συνάπτεται από κράτος του ΕΟΧ με τρίτη χώρα, η οποία αποσκοπεί στην επέκταση του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 στην εν λόγω τρίτη χώρα, δεν μπορεί να επιβάλλει τον τόπο κατοικίας ενός ατόμου ως προϋπόθεση που εισάγει παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού.

2. Το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, δεν έχει την έννοια ότι απαιτείται η βεβαίωση να εκδίδεται αποκλειστικά με τη μορφή φορητού εγγράφου Α1, προκειμένου να παράγει τα έννομα αποτελέσματα που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2023/C 158/06)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Ciliegia di Lari»

Αριθ. ΕΕ: PGI-IT-02855 — 30.6.2022

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

1. Ονομασία/-ες [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]

«Ciliegia di Lari»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος [όπως στο παράρτημα XI]

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Ciliegia di Lari» αναφέρεται στον καρπό της κερασιάς *Prunus avium* L., της οικογένειας Rosaceae. Καλύπτει μεγάλο εύρος ποικιλιών, με σάρκα από τρυφερή έως σφικτή και τραγανή, στιλπνό φλοιό και χρώμα που ποικίλλει από λαμπερό κόκκινο έως βαθυκόκκινο. Υπάρχουν επίσης διάφορες τοπικές ποικιλίες, που αυξάνουν τις διαθέσιμες επιλογές για τους καταναλωτές και προσφέρουν περαιτέρω πλεονεκτήματα. Οι ποικιλίες είναι οι εξής:

Adriana, Big star, Bigarreau Moreau, Bigarreau Burlat, Bigarreau Napoleon, Black star, Celeste, Durone di Vignola, Early bigi, Early Korvik, Early star, Folfer, Ferrovia, Giorgia, Grace star, Isabella, Kordia, Kossara, Lala star, Lapins, Lory strong, New star, Prime Giant, Regina, Rita, Rocket, Sabrina, Samba, Sandra, Sylvia, SMS 280, Stella, Summer charm, Sunburst, Sweet Early, Sweet Heart, Van, Vera, Frisco, Royal Helen, Red Pacific, Nimba, Marysa, Durone giallo, Bella di Pistoia και Durone nero I.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Τοπικές και παραδοσιακές καλλιεργητικές ποικιλίες: Crognolo, Cuore, Del Paretaio, Di Giardino, Di Nello, Di Guglielmo, Gambolungo, Marchiana, Morella, Papalina, Orlando, Precoce di Cevoli, Siso και Usigliano.

Κατά τη διάθεση στην αγορά, η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Ciliegia di Lari» πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Χαρακτηριστικά ποιότητας

φυσικώς γλυκιά και φρουτώδης γεύση

— παρουσία των ποδίσκων στους καρπούς

— τουλάχιστον 14° βαθμοί Brix.

Μέγεθος

Οι καρποί που προορίζονται να καταναλωθούν νωποί πρέπει να έχουν μέγεθος τουλάχιστον 22 mm, με εξαίρεση τους καρπούς των τοπικών ή παραδοσιακών ποικιλιών, για τους οποίους το ελάχιστο μέγεθος είναι 13 mm.

Χαρακτηριστικά των καρπών όσον αφορά την υγεία και την όψη τους

— ολόκληροι και άθικτοι

— καθαροί, απαλλαγμένοι από κάθε ορατή ξένη ύλη

— υγιείς, χωρίς μύκητες και ορατά υπολείμματα φυτοϋγειονομικών προϊόντων

— απαλλαγμένοι από επιβλαβείς οργανισμούς.

### 3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

### 3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Το κέρασι «Ciliegia di Lari» πρέπει να καλλιεργείται στην περιοχή που ορίζεται στο σημείο 4.

### 3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Το κέρασι «Ciliegia di Lari» μπορεί να διατίθεται στην αγορά σε συσκευασίες σφραγισμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε, αν ανοιχθούν, να μην μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

Οι καρποί που προορίζονται για μεταποίηση και δεν μπορούν να διατεθούν στους τελικούς καταναλωτές ως φρέσκα φρούτα, μπορούν να πωλούνται χύμα.

### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) ΠΓΕ CILIEGIA DI LARI

β) το λογότυπο «Ciliegia di Lari», όπως περιγράφεται κατωτέρω

γ) το ευρωπαϊκό λογότυπο ΠΓΕ στο ίδιο οπτικό επίπεδο με το λογότυπο που αναφέρεται ανωτέρω, στο στοιχείο β)

δ) την (εταιρική) επωνυμία και διεύθυνση του συσκευαστηρίου.

Επιτρέπεται επίσης η χρήση ενδείξεων που αναφέρονται σε εταιρείες, ονόματα, εταιρικές επωνυμίες, ιδιωτικά εμπορικά σήματα και κοινοπραξίες, εφόσον δεν έχουν εγκλημαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον αγοραστή ή τον καταναλωτή.

Για τα κέρασια που προορίζονται για μεταποίηση, εκτός των πληροφοριών που ορίζει ο νόμος, τουλάχιστον στη μία πλευρά της συσκευασίας ή του περιέκτη πρέπει να αναγράφονται οι λέξεις «ΠΓΕ Ciliegia di Lari προς μεταποίηση» με ευανάγνωστους χαρακτήρες. Το λογότυπο «Ciliegia di Lari» είναι το εξής:



Το μέγεθος του λογοτύπου μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τη συσκευασία, αλλά οι τυποποιημένες διαστάσεις πρέπει να παραμένουν αναλογικές.

#### 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Ciliegia di Lari» περιλαμβάνει τη διοικητική επικράτεια των ακόλουθων δήμων: Casciana Terme – Lari, Terricciola και Crespina-Lorenzana.

#### 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Η αίτηση για την αναγνώριση του κερασιού «Ciliegia di Lari» βασίζεται στην ιστορική φήμη του προϊόντος, η οποία εδραιώθηκε χάρη στην ποιότητα του. Η ποιότητα αυτή οφείλεται σε συγκεκριμένα γνωρίσματα της γεωγραφικής παραγωγής που ευνοούν την καλλιέργεια της κερασιάς. Σε αυτά περιλαμβάνονται εδαφοκλιματικοί, γεωργικοί, κοινωνικοί, πολιτισμικοί και οικονομικοί παράγοντες. Η αλληλεπίδραση των παραγόντων αυτών συνέβαλε στη φήμη του προϊόντος και στη σύνδεσή του με τον τόπο, σε τέτοιο βαθμό ώστε να είναι ταυτισμένο με το όνομα του Lari.

Η μακράιωνη ιστορία της παραγωγής του «Ciliegia di Lari» είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία στενής σχέσης με τους καταναλωτές, οι οποίοι εκτιμούν το ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του: τη φυσική γλυκύτητα. Στην αγορά, οι καταναλωτές δέχονται την υψηλότερη τιμή του έναντι των κερασιών με άλλη προέλευση.

Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή που αναφέρεται στο σημείο 4 αποτελούσε ανέκαθεν περιοχή σημαντικής παραγωγής κερασιών, όπως φαίνεται από παλαιότερες και πιο πρόσφατες μελέτες και έρευνες (M. Basso, S. Natali, 1959· A. Funghi, 2004· διάφοροι συντάκτες, σε επιμέλεια R. Massai, 2013).

Η περιοχή παραγωγής του «Ciliegia di Lari» χαρακτηρίζεται από εδάφη και κλιματικές συνθήκες που προσφέρονται ιδιαιτέρως για την καλλιέργεια της κερασιάς. Οι παράγοντες αυτοί επηρεάζουν άμεσα την ποιότητα του καρπού, η οποία είναι συνδεδεμένη με τη φυσική γλυκύτητά του (βαθμοί Brix).

Οι υφές του εδάφους σε συνδυασμό με τα πρότυπα θερμοκρασιών και βροχοπτώσεων είναι οι δύο παράμετροι που χαρακτηρίζουν την περιοχή παραγωγής του «Ciliegia di Lari» και μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα του καρπού, δηλαδή τη γλυκύτητα εκφρασμένη σε βαθμούς Brix.

- Τα φυσικά χαρακτηριστικά των καλλιεργούμενων εδαφών της περιοχής, που περιλαμβάνουν στη σύστασή τους άμμο, ιλύ και άργιλο, χάρη στους υδάτινους πόρους που είναι σε θέση να αποθηκεύουν, επιτρέπουν στους καλλιεργητές να έχουν δένδρα με ισορροπημένη ανάπτυξη και στα τρία φαινολογικά στάδια: άνθιση, καρπόδεση και ωρίμανση καρπού. Τα στάδια αυτά είναι κρίσιμα για την παραγωγή καρπών με τη βέλτιστη δυνατή συγκέντρωση σακχάρων (βαθμοί Brix).
- Τα πρότυπα θερμοκρασιών και βροχοπτώσεων της περιοχής παραγωγής έχουν πολλά χαρακτηριστικά που ευνοούν την παραγωγή φυσικά γλυκών κερασιών, χωρίς συνοδευτικούς αρνητικούς παράγοντες. Η περιοχή δεν επηρεάζεται ιδιαίτερα από όψιμες παγωνιές, οι οποίες θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν την άνθιση. Οι ήπιες εαρινές θερμοκρασίες συνοδεύονται από μέτριες βροχοπτώσεις, γεγονός που διασφαλίζει βέλτιστη άνθιση και καρπόδεση. Ομοίως, οι αραιές βροχοπτώσεις κατά το τελευταίο στάδιο της ωρίμανσης περιορίζουν το πρόβλημα του σκασίματος των κερασιών.

— Η μακροχρόνια συσσωρευμένη εμπειρία των αγροτών της περιοχής στην καλλιέργεια της κερασιάς τούς επέτρεψε να αποκομίσουν το μεγαλύτερο δυνατό όφελος από την αντιστοίχιση των φυσικών χαρακτηριστικών του εδάφους με τις δυνατότητες των διαφόρων ποικιλιών —να πετύχουν δηλαδή τον κρίσιμο συνδυασμό για την παραγωγή ποιοτικών καρπών.

Το εύρος των ποικιλιών που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή του κερασιού «Ciliegia di Lari» είναι μεγάλο και αποτελεί προϊόν του ισορροπημένου τρόπου με τον οποίο οι παραγωγοί συνδύασαν την ικανότητα προσαρμογής στο περιβάλλον με τον στόχο της ικανοποίησης των πελατών, με άλλα λόγια της σωστής και επιτυχημένης συνέργειας μεταξύ των κερασιών, του περιβάλλοντος και των ανθρώπινων πόρων.

Το εύρος των ποικιλιών εκτείνεται από καρπούς με αρκετά τρυφερή σάρκα έως καρπούς με σφικτή και τραγανή σάρκα, με φλοιό του οποίου το χρώμα κυμαίνεται από λαμπερό κόκκινο έως βαθυκόκκινο. Επιτρέπεται επίσης η χρήση διαφόρων τοπικών ποικιλιών που αυξάνουν τις επιλογές των καταναλωτών και προσφέρουν περαιτέρω ιδιότητες [Roselli G., Mariotti P., *Il germoplasma del ciliegio* (Το βλαστοπλάσμα της κερασιάς) — 1. Provincia di Pisa, ARSIA e CNR Istituto sulla Propagazione delle Specie Legnose, Firenze, 1999].

Το κεράσι «Ciliegia di Lari» στα μέσα ενημέρωσης

Μεταξύ των εκδόσεων που περιλαμβάνουν αναφορά στο «Ciliegia di Lari» συγκαταλέγονται οι εξής: *L'Italia del biologico* [Βιολογική Ιταλία], 2002, σελ. 86, Guida Touring Club italiano· Elena Tedeschi, *Toscana inconsueta. Appunti ed itinerari per viaggiare oltre* [Η άγνωστη Τοσκάνη, σημειώσεις και διαδρομές για ταξίδια εκτός της πεπατημένης], 2017, goWare·

*Frutta e Ortaggi in Italia* [Νωπά φρούτα και λαχανικά στην Ιταλία], 2005, Guida Touring Club italiano.

Η φήμη των «Ciliegia di Lari» στο παρελθόν και στο παρόν. Ταινία επικαίρων που προβλήθηκε στους κινηματογράφους όλης της χώρας — *La settimana INCOM*, No 01925, «Ιταλία, Lari (Πίζα): η τέταρτη γιορτή κερασιών», 26 Μαΐου 1960, της κινηματογραφικής εταιρείας INCOM, που αργότερα αποκτήθηκε από το Istituto Luce. Το επεισόδιο αποδεικνύει πώς η ονομασία «Ciliegia di Lari» αποτελούσε από τότε μέρος του καθημερινού λόγου και της εμπορικής γλώσσας.

Έως σήμερα, η παραγωγή κερασιών στην οριοθετημένη περιοχή είναι συνώνυμη με την ποιότητα και τη γλυκύτητα. Ως εξ αυτού, ο καρπός είναι αναγνωρίσιμος από τους καταναλωτές στις μεγάλες αλυσίδες λιανικής όπου το προϊόν πωλείται με την ονομασία «Ciliegia di Lari».

Με βάση όλα τα παραπάνω, συνάγεται ότι οι καταναλωτές αναγνώριζαν, και συνεχίζουν να αναγνωρίζουν, το προϊόν της οριοθετημένης περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 3 ανωτέρω υπό την ονομασία «Ciliegia di Lari».

### Ιστορικό

Σύμφωνα με μαρτυρίες διαφόρων συγγραφέων, η καλλιέργεια του κερασιού «Ciliegia di Lari» έχει πανάρχαιες ρίζες στους λόφους της Πίζα. Η εμπειρία των τοπικών γεωργών, που κληρονομείται από γενιά σε γενιά και υποστηρίζεται από τη διαρκή έρευνα και την εφαρμογή ειδικών καλλιεργητικών τεχνικών, συντέλεσε στην εδραίωση της καλλιέργειας του «Ciliegia di Lari» με την πάροδο του χρόνου, η οποία έφτασε να αποτελεί μέρος της ιστορίας, της παράδοσης και του πολιτισμού της εν λόγω περιοχής, με το Lari να είναι το σημαντικότερο κέντρο προστασίας και ανάπτυξης αυτής της κληρονομιάς.

Από ιστορική σκοπιά, διάφορα έγγραφα αναδεικνύουν τη μακραίωνη κουλτούρα και παράδοση της καλλιέργειας κερασιών στην οριοθετημένη περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 3. Από τον 18ο αιώνα έως σήμερα, στη σκεπαστή αγορά του Lari, που ήταν μία από τις μεγαλύτερες και πιο φημισμένες στην επαρχία της Πίζας έως τη δεκαετία του 1950, τα κεράσια ήταν το προϊόν που προτιμούσαν όλοι. Έχαιραν μεγάλης εκτίμησης μεταξύ των χονδρεμπόρων και των καταναλωτών, αφενός για τη νόστιμη γεύση τους και αφετέρου λόγω της πρώιμης ωρίμασής τους, χαρακτηριστικά που έδωσαν περαιτέρω ώθηση στην παραγωγή, όπως εξάλλου και το γεγονός ότι τα κεράσια αυτά μπορούσαν να πετύχουν καλές τιμές. [Tremolanti E., «Profilo storico delle cultivar di ciliegio con particolare riguardo al territorio larigiano» (Ιστορικά χαρακτηριστικά των καλλιεργητικών ποικιλιών κερασιάς με ειδική αναφορά στην περιφέρεια του Lari), στο *Sprunti di Natura economica: cenni di storia di cerealicoltura, panificazione, viticoltura e cultivar di ciliegio* (Στοιχεία οικονομικής φύσης: συνοπτική ιστορία της καλλιέργειας σιτηρών, της αρτοποιίας, της αμπελοργίας και της καλλιέργειας κερασιών) CLD Libri, Calcinaia (Pi), 2010].

Λόγω της οικονομικής και πολιτισμικής σημασίας των κερασιών για την περιοχή, με πρωτοβουλία ορισμένων τοπικών παραγόντων, το 1957 πραγματοποιήθηκε στο Lari η πρώτη «Γιορτή κερασιού». Πρόκειται, χωρίς αμφιβολία, για μία από τις παλαιότερες και πιο γνωστές εκδηλώσεις αυτού του τύπου, με πολλές εκατοντάδες επισκέπτες. Η παράδοση αυτή συνεχίζεται αδιαλείπτως και από το 1957 έως σήμερα έχουν πραγματοποιηθεί 66 «Γιορτές κερασιού του Lari». Σε συνδυασμό με τις αναφορές στο προϊόν σε μια σειρά εκδόσεων, αυτή η συνέχεια καταδεικνύει την οικονομική και πολιτισμική σημασία του «Ciliegia di Lari» για την περιοχή που ιστορικά το παράγει.



Η αξία που αποδίδεται στο προϊόν ως συστατικό είναι επίσης εμφανής στις συνταγές για επιδόρπια που δημοσιεύονται στο διαδίκτυο, π.χ. στους ιστοτόπους *porcuisine.it* και *gazzettadeltgusto.it*. Υπάρχουν επίσης συνταγές δημοσιευμένες σε βιβλία μαγειρικής, όπως το *Il gelato a modo mio* [Το παγωτό με τον δικό μου τρόπο], Simone Bonini, Giunti 2016.

#### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος**

Το κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στο διαδίκτυο:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ή εναλλακτικά:

απευθείας στην αρχική σελίδα του ιστοτόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων, Δασών και Τουρισμού ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), επιλογή «Qualità» (στο τμήμα άνω δεξιά της οθόνης), κατόπιν «Prodotti DOP IGP STG» (στα πλάγια, στο αριστερό τμήμα της οθόνης) και τέλος «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

---

**Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής**

(2023/C 158/07)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής (\*).

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΙΚΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ**

**«Vallée du Torgan»**

**PGI-FR-A1112-AM02**

**Ημερομηνία της κοινοποίησης: 24.2.2023**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ**

**1. Άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή**

Τροποποιείται το κεφάλαιο I ενότητα 4.2 «Άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή» των προδιαγραφών προϊόντος της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Vallée du Torgan». Επικαιροποιείται, χωρίς τροποποιήσεις, ο κατάλογος των δήμων που απαρτίζουν την άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή σύμφωνα με τον επίσημο γεωγραφικό κώδικα του 2022.

Αυτή η συντακτική τροποποίηση επιτρέπει τον προσδιορισμό της γεωγραφικής περιοχής με παραπομπή στην έκδοση του επίσημου γεωγραφικού κώδικα του 2022, η οποία έχει επικαιροποιηθεί από το Εθνικό Ινστιτούτο Στατιστικής και Οικονομικών Μελετών (INSEE), και παρέχει ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής.

Επικαιροποιείται το σημείο με τίτλο «Άλλες προϋποθέσεις — άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή» του ενιαίου εγγράφου.

**2. Ποικιλίες αμπέλου**

Τροποποιείται το κεφάλαιο I ενότητα 5 «Ποικιλίες αμπέλου» των προδιαγραφών προϊόντος της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Vallée du Torgan». Ο κατάλογος των ποικιλιών που επιλέγονται για την παραγωγή της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Vallée du Torgan» τροποποιείται ως εξής:

— προσθήκη 13 ποικιλιών που θεωρούνται «ανθεκτικές» στις ασθένειες αμπέλου:

Artaban N, Cabernet Blanc B, Cabernet Cortis N, Floréal B, Monarch N, Muscaris B, Prior N, Saphira B, Soreli B, Souvignier Gris Rs, Sauvignac B, Vidoc N, Voltis B·

— προσθήκη 14 ποικιλιών που παρουσιάζουν δυνατότητες προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή:

Agiorgitiko N, Alvarinho B, Assyrtiko B, Calabrese N, Carricante B, Fiano B, Montepulciano N, Moschofilero Rs, Parrellada B, Primitivo N, Roditis Rs, Touriga Nacional N, Verdejo B, Xinomavro N·

οι εν λόγω ποικιλίες είναι ανθεκτικές στην ξηρασία και στις κρυπτογαμικές ασθένειες. Συμβάλλουν στη μείωση της χρήσης φυτοπροστατευτικών προϊόντων και είναι εφάμιλλες των ποικιλιών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή της ΠΓΕ, τόσο όσον αφορά τη φυσιολογία όσο και όσον αφορά τις οινολογικές ιδιότητες. Δεν τροποποιούν τα χαρακτηριστικά των οίνων της ΠΓΕ·

(\* ) ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 2.

— διαγραφή των ακόλουθων ποικιλιών αμπέλου: Altesse B, Mondeuse N·

οι τροποποιήσεις αυτές εφαρμόζονται και στο σημείο με τίτλο «Ποικιλίες αμπέλου» του ενιαίου εγγράφου.

### 3. Οργανισμός ελέγχου

Το κεφάλαιο III των προδιαγραφών προϊόντος της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Vallée du Torgan» τροποποιείται προκειμένου να απλουστευθεί η ενότητα με τίτλο «Οργανισμός ελέγχου» και να αποσαφηνιστεί ότι ο έλεγχος της συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται βάσει εγκεκριμένου σχεδίου ελέγχου από τρίτο οργανισμό ο οποίος έχει εξουσιοδοτηθεί από το ΙΝΑΟ και προσφέρει εγγυήσεις επάρκειας, αμεροληψίας και ανεξαρτησίας.

Η εν λόγω απλούστευση δεν επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

## ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

### 1. Ονομασία/-Ες

Vallée du Torgan

### 2. Τύπος γεωγραφικής ένδειξης

ΠΓΕ – Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη

### 3. Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων

1. Οίνος

### 4. Περιγραφή του/των οίνου/-ων

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Vallée du Torgan» καλύπτει μη αφρώδεις ερυθρούς, ερυθρωπούς, *gris*, *gris de gris* και λευκούς οίνους.

Ο όρος «*gris*» χρησιμοποιείται για τον ερυθρωπό οίνο με πολύ ανοιχτό ρόδινο χρώμα. Ο όρος «*gris de gris*» χρησιμοποιείται για τον οίνο «*gris*» που παράγεται αποκλειστικά από γκρίζα σταφύλια.

Οι οίνοι που φέρουν την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Vallée du Torgan» έχουν περιεκτικότητα σε πτητική οξύτητα που δεν υπερβαίνει τα 13,26 meq/l (0,65 g/l εκφραζόμενα ως H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>) ή τα 15,30 meq/l (0,75 g/l εκφραζόμενα σε H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>) στην περίπτωση των οίνων των οποίων η μηλογαλακτική ζύμωση έχει ολοκληρωθεί έως ότου να φτάσουν στο στάδιο της εμφιάλωσης.

Τα (ελάχιστα ή μέγιστα) επίπεδα για τον ολικό αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο, την ολική οξύτητα και τον ολικό θειώδη ανυδρίτη είναι εκείνα που καθορίζονται στη νομοθεσία της ΕΕ.

Οι ερυθροί οίνοι έχουν ποικίλη χρωματική ένταση. Όσον αφορά το άρωμα και τη γεύση, έχουν μεσογειακό χαρακτήρα, συνδυάζοντας νότες κόκκινων φρούτων και φρύγανων, οι οποίες συχνά εξελίσσονται σε πικάντικες νότες όσο ωριμάζουν. Η δομή των οίνων ποικίλλει ανάλογα με την παλαιότητα και τα χαρακτηριστικά οινοποίησης, αλλά τείνουν να έχουν λεπτές, ώριμες τανίνες.

Το χρώμα των ερυθρωπών οίνων ποικίλλει από το πιο απαλό γκρι για τους οίνους *gris de gris* έως τις βαθύτερες ρόδινες αποχρώσεις ανάλογα με τις ποικιλίες αμπέλου και τις τεχνικές διαβροχής που χρησιμοποιούνται. Οι οίνοι αυτοί έχουν την έντονη φρεσκάδα που χαρακτηρίζει τις φρουτώδεις ή ανθώδεις νότες.

Οι λευκοί οίνοι έχουν ως επί το πλείστον ωχροκίτρινο χρώμα. Επιτυγχάνουν την κατάλληλη ισορροπία μεταξύ λιπαρότητας και φρεσκάδας και έχουν έντονα φρουτώδη αρώματα, συνήθως λευκών φρούτων, όπως ροδάκινα ή βερίκοκα.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε% κατ' όγκο)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % κατ' όγκο)	11
Ελάχιστη ολική οξύτητα	
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 5. Οινολογικές πρακτικές

### 5.1. Ειδικές οινολογικές πρακτικές

Οι οίνοι πρέπει να πληρούν, στο επίπεδο των οινολογικών πρακτικών, τις απαιτήσεις που προβλέπονται σε ενωσιακό επίπεδο και στον κώδικα γεωργίας και θαλάσσιας αλιείας.

### 5.2. Μέγιστες αποδόσεις

#### 1. Ερυθροί οίνοι

80 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 2. Ερυθρωποί και λευκοί οίνοι

90 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

## 6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Η συγκομιδή των σταφυλιών και η παραγωγή και παρασκευή των οίνων που φέρουν την ΠΓΕ «Vallée du Torgan» πρέπει να εκτελούνται στο έδαφος των ακόλουθων δήμων του νομού Aude: Paziols, Tuchan.

## 7. Οινοποίηση/-Ες ποικιλία/-Ες αμπέλου

Agiorgitiko N

Alicante Henri Bouschet N

Alvarinho - Albariño

Artaban N

Assyrtiko B

Bourboulenc B - Doucillon blanc

Cabernet Blanc B

Cabernet Cortis N

Cabernet Franc N

Cabernet Sauvignon N

Calabrese N

Carignan N

Carignan blanc B

Carmenère N

Carricante

Chardonnay B

Chasan B

Chenanson N

Chenin B

Cinsaut N - Cinsault  
Clairette B  
Clairette rose Rs  
Colombard B  
Côt N - Malbec  
Fiano  
Floreale B  
Gamay N  
Gewürztraminer Rs  
Grenache N  
Grenache blanc B  
Grenache gris G  
Gros Manseng B  
Macabeu B - Macabeo  
Marsanne B  
Marselan N  
Mauzac B  
Merlot N  
Monarch N  
Montepulciano  
Morrastel N - Minustellu, Graciano  
Moschofilero Rs  
Mourvèdre N - Monastrell  
Muscaris B  
Muscat d'Alexandrie B - Muscat, Moscato  
Muscat de Hambourg N - Muscat, Moscato  
Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato  
Muscat à petits grains rouges Rg - Muscat, Moscato  
Nielluccio N - Nielluciu  
Négrette N  
Parrellada B  
Petit Manseng B  
Petit Verdot N  
Pinot Blanc B  
Pinot Gris G  
Pinot Noir N  
Piquepoul blanc B  
Portan N  
Primitivo N - Zinfandel  
Prior N  
Riesling B  
Roditis Rs  
Roussanne B  
Saphira B

Sauvignac  
Sauvignon B - Sauvignon blanc  
Sauvignon Gris G - Fié gris  
Semillon B  
Soreli B  
Souvignier Gris Rs  
Sylvaner B  
Syrah N - Shiraz  
Tempranillo N  
Terret blanc B  
Touriga Nacional N  
Ugni Blanc B  
Verdejo B  
Vermentino B - Rolle  
Vidoc N  
Viognier B  
Voltis B  
Xinomavro N

## 8. Περιγραφή του/των δεσμού/-ων

### 8.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής και ιδιοτυπία του προϊόντος

Σε απόσταση τριάντα περίπου χιλιομέτρων από τη Μεσόγειο Θάλασσα σε ευθεία γραμμή και ανατολικά της οροσειράς Corbières στον νομό Aude, η γεωγραφική περιοχή που βρίσκεται στον νότο της Γαλλίας (Languedoc-Roussillon) περιλαμβάνει τους δήμους Tuchan και Paziols στους πρόποδες του όρους Tauch (917 μέτρα). Το τοπίο διαμορφώνεται από μια κεντρική περιοχή τύπου κοιλάδας, η οποία περιβάλλεται από απότομες πλαγιές. Τα αμπέλια αποτελούν την κύρια καλλιέργεια και καλύπτουν πάνω από 1 200 εκτάρια στους δύο δήμους.

Η βόρεια οριογραμμή καταλήγει σε ένα στενό πέρασμα, μετά το οποίο ο δρόμος συνεχίζει προς τον δήμο Villeneuve. Στα ανατολικά, το ασβεστολιθικό υψίπεδο Serge d'en Mouysset σχηματίζει ένα φράγμα στους θαλασσινούς ανέμους. Προς τον νότο, ένας δρόμος με συνεχείς στροφές οδηγεί στο όριο με τον νομό των Pyrénées-Orientales. Τέλος, η πρόσβαση στα δυτικά γίνεται από μια απόκρημνη χαράδρα που ακολουθεί τον ποταμό Verdouble προς την κατεύθυνση του χωριού Cucugnan.

Η ΠΓΕ «Vallée du Torgan» οφείλει την ονομασία της στο ρεύμα Torgan που διασχίζει το όρος Tauch και σμίγει με τον ποταμό Verdouble.

Η πολυσύνθετη γεωλογική ιστορία της περιοχής αυτής είχε ως αποτέλεσμα τη διαμόρφωση μεγάλης ποικιλίας εδαφών. Από τους είκοσι τύπους εδαφών που σχηματίστηκαν με τον τρόπο αυτόν, τα πιο διαδεδομένα είναι τα σχιστολιθικά εδάφη στο βόρειο τμήμα της περιοχής, οι ασβεστολιθικές κολουβιακές αποθέσεις ή «grèzes» στους πρόποδες του όρους Tauch, οι μάργες της τριασικής περιόδου, τα κροκαλοπαγή πετρώματα ή συσσωματώματα που σχηματίστηκαν από αποστρογγυλεμένα από το νερό χαλίκια στις περιοχές μεγάλου υψομέτρου του Paziols και ανατολικά του Tuchan: όλα είναι αρκετά πετρώδη και χαμηλού έως μέτριου βάθους. Τέλος, η κεντρική περιοχή αποτελείται από χαλικώδεις αναβαθμίδες και βαθύτερα αργιλοασβετώδη εδάφη.

Το κλίμα που κατατάσσεται στην κατηγορία του μεσογειακού είναι θερμό και ξηρό. Ο ετήσιος υετός ανέρχεται κατά μέσο όρο στα 700 mm περίπου, ενώ οι βροχοπτώσεις συγκεντρώνονται σε περιορισμένο αριθμό ημερών το φθινόπωρο και την άνοιξη, συχνά με τη μορφή θυελλών και ισχυρών καταιγίδων. Τα επίπεδα ηλιοφάνειας είναι υψηλά. Συμβαίνει να κάνει αισθητή την παρουσία της για πολλές συνεχόμενες μέρες η «τραμουντάνα», ένας ισχυρός βόρειος άνεμος (άνεμοι φυσούν έως και 200 μέρες τον χρόνο) φτάνοντας ταχύτητες που υπερβαίνουν τα 80 χλμ/ώρα. Αυτός ο ξηρός άνεμος βοηθά στην καταπολέμηση του περονόσπορου κατά τη διάρκεια της περιόδου ανάπτυξης και περιορίζει τον κίνδυνο ανάπτυξης του μύκητα «*Botrytis cinerea*» κατά τη διάρκεια του τρύγου.

Κατά τον 19ο αιώνα η αμπελοκαλλιέργεια επικράτησε έναντι άλλων γεωργικών δραστηριοτήτων, ιδίως των καλλιεργιών δημητριακών και ελαιοδένδρων οι οποίες είχαν πληγεί από τους ισχυρούς παγετούς που σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια ιδιαίτερα δριμέων χειμώνων.

Μετά την αμπελοοινική κρίση του 1907, οι αμπελουργοί συνασπίστηκαν ιδρύοντας το συνεταιριστικό οινοποιείο του Tuchan το 1913 και του Paziols το επόμενο έτος. Η περιοχή αυτή είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για την αμπελοκαλλιέργεια.

Τον Φεβρουάριο του 1987, η ονομασία «vin de pays du Torgan» αναγνωρίστηκε σε πέντε δήμους του νομού. Από το 1990 περιορίστηκε στους δύο δήμους Tuchan και Paziols για λόγους γεωγραφικής συνοχής και χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Οι ποικιλίες αμπέλου που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των οίνων ΠΓΕ «Vallée du Torgan» είναι προσαρμοσμένες στις οικολογικές συνθήκες της περιοχής: καταρχάς, οι παραδοσιακές μεσογειακές ποικιλίες Carignan και Grenache Noir, οι οποίες είναι πλήρως προσαρμοσμένες στη σημαντική μείωση των υδάτινων πόρων κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού και στα λεπτά, αβαθή εδάφη των πλαγιών. Οι ποικιλίες αυτές συμπληρώνονται από άλλες παραδοσιακές λευκές και γκριζές (gris) ποικιλίες Grenache, Maccabeu, Cinsault, Muscat d'Alexandrie και Muscat à petit grain.

Τα τελευταία 15 έτη πραγματοποιούνται εργασίες αναφύτευσης, με την επιλογή ποικιλιών ιδιαίτερα κατάλληλων για το έδαφος και το κλίμα της περιοχής. Μέχρι σήμερα η ποικιλία Merlot κατέχει κυρίαρχη θέση. Τα αμπέλια της ποικιλίας αυτής έχουν φυτευτεί στα εδάφη μεγαλύτερου βάθους, ιδίως σε ένα προσχωματικό τμήμα κατά μήκος του ποταμού Verdoube στο Paziols. Με τον τρόπο αυτόν καθίσταται δυνατή η παραγωγή οίνων που προσδίδουν απαλότητα και λεπτότητα στα μείγματα. Η ποικιλία Marselan (η οποία φυτεύεται σε εδάφη ελαφρώς λεπτότερα) και η ποικιλία Syrah προσδίδουν έντονα αρώματα και περιπλοκότητα στα χαρακτηριστικά των οίνων.

Οι αυστηροί κανόνες παραγωγής εγγυώνται την ωριμότητα των σταφυλιών και την ποιότητα του προϊόντος.

Η συγκομιδή των ποικιλιών στο στάδιο βέλτιστης ωρίμασης συμβάλλει στη μεγαλύτερη συμπύκνωση του οίνου, ενώ παράλληλα διατηρούνται η απαλότητα, η φρεσκάδα και η ένταση του καρπού. Οι οίνοι είναι είτε μονοποικιλιακοί είτε πολυποικιλιακοί.

Η παραγωγή οίνων Torgan ανέρχεται σε 5 000 έως 10 000 εκατόλιτρα ετησίως, το μεγαλύτερο μέρος των οποίων παράγεται από το συνεταιριστικό οινοποιείο Tuchan-Paziols και ένα άλλο ιδιωτικό οινοποιείο. Οι παραγόμενες ποσότητες εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις συνθήκες ξηρασίας που επικρατούν κατά τη θερινή περίοδο.

Παράγονται και τα τρία χρώματα οίνων, αλλά το μεγαλύτερο μέρος είναι ερυθροί οίνοι. Οι ερυθροί οίνοι εξελίσσονται συνεχώς ενώ χαρακτηρίζονται από την πρωτοτυπία των οίνων gris de gris, οι οποίοι παράγονται κυρίως από τα σταφύλια Grenache gris που είναι πολύ συνηθισμένα στην περιοχή.

## 8.2. Αιτιώδης σχέση μεταξύ της ιδιαιτερότητας της γεωγραφικής περιοχής και της ιδιοτυπίας του προϊόντος

Οι οίνοι ΠΓΕ «Vallée du Torgan» έχουν ισχυρή ταυτότητα, η οποία απορρέει από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής. Το χαμηλό έως μεσαίο βάθος των εδαφών, το έντονα μεσογειακό κλίμα και οι λοφώδεις αμπελώνες που βρίσκονται σε υψόμετρο 100 έως 300 μέτρων πάνω από τη στάθμη της θάλασσας διασφαλίζουν τον έλεγχο της ευρωστίας της αμπέλου και την ύπαρξη μέσης ετήσιας διαφοράς περίπου δέκα ημερών για την ωρίμαση των σταφυλιών σε σύγκριση με τους παράκτιους αμπελώνες.

Το θερμό, ξηρό και αυστηρά μεσογειακό κλίμα με άφθονη ηλιοφάνεια ευνοεί την τέλεια ωρίμαση των ποικιλιών ΠΓΕ, με αποτέλεσμα την παραγωγή ερυθρών οίνων με αρώματα κόκκινων φρούτων και φρύγανων και λεπτές, ώριμες τανίνες, καθώς και ερυθροπών, γκριζών (gris) και λευκών οίνων που επιτυγχάνουν ισορροπία μεταξύ λιπαρότητας, φρεσκάδας και αρωματικής έκφρασης.

Η παραγωγή των οίνων «Vallée du Torgan» επωφελείται επίσης από την πρωτοβουλία εταιρειών με καλά διαρθρωμένες ομάδες πωλήσεων που προωθούν τους οίνους αυτούς στις παραδοσιακές γαλλικές αγορές, σε μεγάλες εταιρείες λιανικής πώλησης, καθώς και σε εξαγωγικές αγορές.

Χάρη σ' αυτό το δίκτυο διανομής το οποίο διατηρεί ισχυρούς δεσμούς με την περιοχή παραγωγής, οι οίνοι «Vallée du Torgan» έχουν αποκτήσει, τα τελευταία 20 έτη, μια φήμη που επιτρέπει στους παραγωγούς να σχεδιάζουν την αύξηση της παραγωγής τους για την κάλυψη των αναγκών των νέων αγορών.

Τα αμπέλια, η μόνη σχεδόν καλλιέργεια στην περιοχή αυτή, αποτελούν χαρακτηριστικό γνώρισμα του τοπίου και κινητήρια δύναμη της οικονομίας των δύο δήμων.

Το μωσαϊκό των μικρών αμπελοτεμαχίων συμβάλλει σημαντικά στη διατήρηση ανοικτών εκτάσεων σε ένα δασικό τοπίο ιδιαίτερα εκτεθειμένο σε πυρκαγιές και, ως εκ τούτου, διαδραματίζει καίριο ρόλο στη διατήρηση της βιοποικιλότητας.

Κατά συνέπεια, όλες οι βελτιώσεις που επέφεραν οι αμπελουργοί επί σειρά γενεών κατέστησαν δυνατή την προώθηση του οινοτουρισμού, ο οποίος με τη σειρά του ενισχύει τη φήμη των προϊόντων και αυξάνει την προβολή τους.

## 9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις (συσκευασία, επισήμανση, λοιπές απαιτήσεις)

Άμεσα γεινιάζουσα περιοχή

Νομικό πλαίσιο:

Εθνική νομοθεσία

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Παρέκκλιση όσον αφορά την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Η άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή, η οποία ορίζεται κατά παρέκκλιση για την οινοποίηση και την παραγωγή των οίνων που έχουν το δικαίωμα να φέρουν την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Vallée du Torgan», περιλαμβάνει τους ακόλουθους δήμους που συνουρεύουν με τη γεωγραφική περιοχή, βάσει του επίσημου γεωγραφικού κώδικα που ήταν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2022:

Νομός Aude:

Albas, Albières, Auriac, Bouisse, Cascastel-des-Corbières, Coustouge, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Félines-Termenès, Fontjoncouse, Fraissé-des-Corbières, Jonquières, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Maisons, Massac, Montgaillard, Montjoi, Mouthoumet, Padern, Palairac, Quintillan, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Salza, Soulatgé, Termes, Thézan-des-Corbières, Vigneville, Villeneuve-les-Corbières, Villeroque-Termenès, Villesèque-des-Corbières.

Νομός Pyrénées-Orientales:

Ansignan, Bélesta, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Caudiès-de-Fenouillèdes, Espira-de-l'Agly, Estagel, Fenouillet, Fosse, Lansac, Latour-de-France, Lesquerde, Maury, Montner, Opoul-Périllos, Peyrestortes, Pia, Planèzes, Prugnanes, Rasiguères, Rivesaltes, Saint-Arnac, Saint-Martin-de-Fenouillet, Saint-Paul-de-Fenouillet, Salses-le-Château, Tautavel, Vingrau, Vira.

Νομικό πλαίσιο:

Εθνική νομοθεσία

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Vallée du Torgan» μπορεί να συμπληρώνεται με την ονομασία μίας ή περισσότερων ποικιλιών αμπέλου.

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Vallée du Torgan» μπορεί να συμπληρώνεται με τις ενδείξεις «primeur» (πρώιμος) ή «nouveau» (νέος).

Το λογότυπο ΠΓΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγράφεται στην επισήμανση όταν η ένδειξη «Indication géographique protégée» (Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη) αντικαθίσταται από την παραδοσιακή ένδειξη «Vin de Pays» (τοπικός οίνος).

### Σύνδεσμος για τις προδιαγραφές προϊόντος

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-5e316de2-332d-4137-9b0b-d3174f0bbdec](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e316de2-332d-4137-9b0b-d3174f0bbdec)



**Ανακοίνωση υπόψη του Maulawi Rajab και του Sultan Aziz Azam, τα ονόματα των οποίων έχουν προστεθεί στον κατάλογο που αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τις οργανώσεις ISIL (Da'esh) και Αλ Κάιντα, δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/908 της Επιτροπής**

(2023/C 158/08)

1. Με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/1693 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, η Ένωση καλείται να προβεί στη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των μελών των οργανώσεων ISIL (Da'esh) και Αλ Κάιντα και λοιπών προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων που συνδέονται με αυτές, όπως αναφέρονται στον κατάλογο που καταρτίστηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 1267(1999), 1333(2000) και 2253(2015) του ΣΑΗΕ και ο οποίος πρέπει να ενημερώνεται τακτικά από την επιτροπή του ΟΗΕ που συγκροτήθηκε δυνάμει της απόφασης 1267(1999) του ΣΑΗΕ (στο εξής: Επιτροπή Κυρώσεων).

Ο κατάλογος της εν λόγω επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών περιλαμβάνει:

- το ISIL (Da'esh) και την Αλ Κάιντα·
- φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες, φορείς και ομάδες που συνδέονται με το ISIL (Da'esh) και την Αλ Κάιντα· και
- νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που ανήκουν ή ελέγχονται από, ή στηρίζουν με οποιονδήποτε τρόπο οποιαδήποτε από αυτά τα συνδεδεμένα πρόσωπα, τις οντότητες, τους φορείς και τις ομάδες.

Οι πράξεις ή οι δραστηριότητες από τις οποίες συνάγεται ότι πρόσωπο, ομάδα, επιχείρηση ή οντότητα «συνδέεται με» το ISIL (Da'esh) και την Αλ Κάιντα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- α) τη συμμετοχή στη χρηματοδότηση, στον σχεδιασμό, στη διευκόλυνση, στην προπαρασκευή ή στην εκτέλεση πράξεων ή δραστηριοτήτων από, σε συνδυασμό με, εξ ονόματος, για λογαριασμό, ή προς στήριξη του ISIL (Da'esh) και της Αλ Κάιντα, ή οποιουδήποτε πυρήνα, συνδεδεμένου φορέα, υποομάδας ή παραφυάδας αυτών·
- β) την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά όπλων και σχετικού υλικού σε οποιονδήποτε εξ αυτών·
- γ) τη στρατολόγηση υπέρ οποιουδήποτε εξ αυτών· ή
- δ) τη στήριξη με οιονδήποτε τρόπο πράξεων ή δραστηριοτήτων οποιουδήποτε εξ αυτών.

2. Η Επιτροπή Κυρώσεων ενέκρινε στις 26 Απριλίου 2023 την προσθήκη των καταχωρίσεων των Maulawi Rajab και Sultan Aziz Azam στον κατάλογο της Επιτροπής Κυρώσεων κατά του ISIL (Da'esh) και της Αλ Κάιντα.

Οι Maulawi Rajab και Sultan Aziz Azam μπορούν να υποβάλουν, ανά πάσα στιγμή, στον διαμεσολαβητή του ΟΗΕ αίτηση για την επανεξέταση της απόφασης εγγραφής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο των Ηνωμένων Εθνών, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα. Οι σχετικές αιτήσεις θα πρέπει να αποσταλούν στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Office of the Ombudsperson  
Room DC2-2206  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

Τηλ. +1 2129632671

Φαξ +1 2129631300/3778

Email: [ombudsperson@un.org](mailto:ombudsperson@un.org)

Για περισσότερες πληροφορίες:

[https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq\\_sanctions\\_list/procedures-for-delisting](https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting)

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 255 της 21.9.2016, σ. 25.

3. Σε συνέχεια της απόφασης των Ηνωμένων Εθνών που μνημονεύεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/908 <sup>(\*)</sup>, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τις οργανώσεις ISIL (Da'esh) και Αλ Κάιντα <sup>(\*\*)</sup>. Η τροποποίηση που έγινε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το άρθρο 7α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, προσθέτει τα ονόματα των Maulawi Rajab και Sultan Aziz Azam στον κατάλογο του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού («Παράρτημα Ι»).

Στα πρόσωπα και τις οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I εφαρμόζονται τα εξής μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002:

- 1) δέσμευση όλων των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που ανήκουν, βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο, αμέσως ή εμμέσως, των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, έστω και μέσω τρίτου που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους, και απαγόρευση (προς όλους) της διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων σε οποιαδήποτε από τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες ή προς όφελος αυτών, αμέσως ή εμμέσως (άρθρα 2 και 2α)· και
- 2) απαγόρευση της άμεσης ή έμμεσης παροχής τεχνογνωσίας, βοήθειας ή κατάρτισης σχετικά με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένης, ιδίως, της κατάρτισης και βοήθειας που σχετίζεται με την κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου, σε οποιοδήποτε από τα πρόσωπα ή οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I (άρθρο 3).

4. Το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 προβλέπει διαδικασία επανεξέτασης, κατά την οποία το εγγεγραμμένο πρόσωπο ή οντότητα έχει τη δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις του/της επί του θέματος. Εάν υποβληθούν παρατηρήσεις, η Επιτροπή επανεξετάζει την απόφασή της για την εγγραφή του προσώπου ή της οντότητας στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 υπό το πρίσμα των παρατηρήσεων αυτών. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που έχουν προστεθεί στο παράρτημα I με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/908 έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την Επιτροπή να τους κοινοποιήσει τους λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο. Η σχετική αίτηση και τυχόν παρατηρήσεις πρέπει να σταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
«Restrictive measures»  
Rue Joseph II 54  
1049 Bruxelles/ Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

5. Επίσης, εφιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα προσφυγής κατά του εκτελεστικού εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/908 ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 263 τέταρτο και έκτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Για λόγους τάξεως, εφιστάται η προσοχή των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, για τη χορήγηση άδειας χρησιμοποίησης δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 2α του εν λόγω κανονισμού.

<sup>(\*)</sup> ΕΕ L 116 της 4.5.2023, σ. 10.

<sup>(\*\*)</sup> ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στην απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 2023, για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας από τη Δανία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 109 της 24ης Μαρτίου 2023)

(2023/C 158/09)

Στη σελίδα 71, άρθρο 1:

αντί: «I. ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ»

διάβαζε: «II. ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ».

---



ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**